

Table des matières

| | |
|---------------------------|-----------|
| Avant-propos | 11 |
| <i>Marc Quaghebeur</i> | |

ALLOCUTIONS

| | |
|---|-----------|
| Une invention perpétuelle..... | 17 |
| <i>Jean-Charles Luperto</i> | |
| La volonté francophone des AML..... | 21 |
| <i>Georges Bovy</i> | |
| Italiques, Bruxelles et les Francophonies..... | 25 |
| <i>Paolo Carile</i> | |

OUVERTURE

| | |
|---|-----------|
| Paroles, écrits contre absence et ténèbres | 31 |
| <i>Nabile Farès</i> | |

NOUVELLES LIGNES DE FRACTURE POLITIQUE

| | |
|--|-----------|
| Liban, de l'enthousiasme euphorique à la rationalisation pragmatique..... | 39 |
| <i>Cynthia Eid et Fady Fadel</i> | |
| La traversée du désert des élites tunisiennes..... | 51 |
| <i>Samir Marzouki</i> | |
| Le Maroc et les « révolutions » arabes, de l'espoir à la désillusion..... | 65 |
| <i>Daniel Menschaert</i> | |

| | |
|--------------------------------------|----|
| La situation algérienne | 81 |
| <i>Marie-Henriette Timmermans</i> | |

DES ÉCRIVAINS PARLENT

| | |
|--|-----|
| Écrire en français | 89 |
| <i>Rafik Ben Salah</i> | |
| La langue est un vêtement | 93 |
| <i>Colette Fellous</i> | |
| Une Occidentale en Orient | 99 |
| <i>Françoise Lalande</i> | |
| Retourner à la Vie et à l'Histoire dans une région donnée | 103 |
| <i>Jean Louvet</i> | |
| Mes identités, mon appartenance | 107 |
| <i>Malika Madi</i> | |
| French Dream (extrait) | 115 |
| <i>Mohamed Hmoudane</i> | |
| Mes trois langues | 117 |
| <i>Amin Zaoui</i> | |

CE QU'APPRENNENT LES LITTÉRATURES FRANCOPHONES

| | |
|---|-----|
| Langue biface : le français arabe d'Albert Cossery | 123 |
| <i>Touriya Fili-Tullon</i> | |
| Littérature, langue(s) et identité nationale au Maghreb et au Québec | 131 |
| <i>Peter Klaus</i> | |
| Espaces plurilingues : dynamiques sociales et enjeux identitaires ... | 143 |
| <i>Abdelouahad Mabrouh</i> | |

| | |
|--|------------|
| Une expérience d'édition en Algérie | 153 |
| <i>Ramdane Achab</i> | |
| L'enseignement des littératures francophones dans les universités libanaises. État des lieux, représentations et perspectives | 161 |
| <i>Carla Serhan</i> | |
| Pour un enseignement pluriel et foncier des littératures francophones | 185 |
| <i>Marc Quaghebeur</i> | |
| La voix off de la Francophonie | 209 |
| <i>Samia Kassab-Charfi</i> | |

LA MÉDITERRANÉE, CREUSET TOUJOURS MENACÉ

| | |
|--|------------|
| Qui est l'étranger ? Trois lectures de <i>Médée</i> | 219 |
| <i>Michèle Gendreau-Massaloux</i> | |
| Quand le cultu°el perd son « ° » | 233 |
| <i>Samia Kassab-Charfi</i> | |
| Séance de clôture | 241 |
| Notices biographiques..... | 245 |